



90-9615-8-9

Palacio de La Moneda
a 19 de Abril de 1990.

SEÑOR PRESIDENTE:

Es un honor dirigirme a Vuestra Excelencia para agradecerle muy sinceramente el mensaje de felicitaciones que me hiciera llegar al asumir la Presidencia de la República de Chile, del que fue portador el señor Lin Zongtang, Ministro de Industria Aeroespacial.

Puede V.E. tener la certeza de que el Gobierno que presido tiene el mayor interés en incrementar y vigorizar las tradicionales relaciones de amistad y cooperación que existen entre nuestras dos naciones.

Mucho agradezco, también, su atenta invitación para visitar China. Sería para mí un gran placer hacerlo; lamentablemente, no me es posible por ahora pero confío poder hacerlo más adelante.

Aprovecho esta ocasión para hacerle llegar mis votos por la ventura personal de Vuestra Excelencia y la prosperidad del pueblo chino.

Reciba, Señor Presidente, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



PATRICIO AYLWIN AZOCAR

AL
EXCELENTISIMO SEÑOR
YANG SHANGKUN
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA
P E K I N

(Traducción)

Beijing, 10 de febrero de 1990

Su Excelencia Presidente:

Con ocasión de la asunción de Su Excelencia a la presidencia de la República de Chile, reciba por favor las calurosas congratulaciones y los mejores votos del Gobierno y el pueblo chinos así como de mi propia persona.

Agradezco de todo corazón a Su Excelencia por su gentileza de haberme invitado a asistir a la ceremonia de su toma de posesión. Sin embargo, las múltiples obligaciones que me incumben hacen imposible mi presencia. El Gobierno chino ha venido en delegar al Sr. Lin Zongtang, Ministro de Industria Aeroespacial, para que en calidad de enviado especial tome parte en esa ceremonia. He encargado al Sr. Lin transmitir a Su Excelencia mi cordial saludo y mi invitación oficial para que visite China en el momento que le sea conveniente.

Su Excelencia Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile
Santiago

Chile es el primer país sudamericano en establecer relaciones diplomáticas con nuestro país. A lo largo de estos últimos 20 años, los lazos bilaterales se han desarrollado felizmente sobre la base de los cinco principios de coexistencia pacífica, hecho que corresponde a los intereses fundamentales de los dos pueblos. Me asiste la convicción de que, con los esfuerzos mancomunados de ambas partes, las relaciones de amistad y cooperación entre las dos naciones cobrarán un desarrollo aún mayor.

Me valgo de esta oportunidad para expresar a Su Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

(Fdo.) Yang Shangkun
Presidente de la República Popular China